

How to separate your garbage

ごみの分け方・出し方




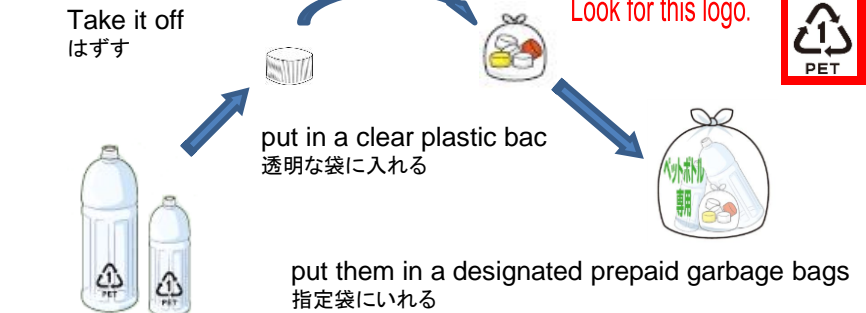






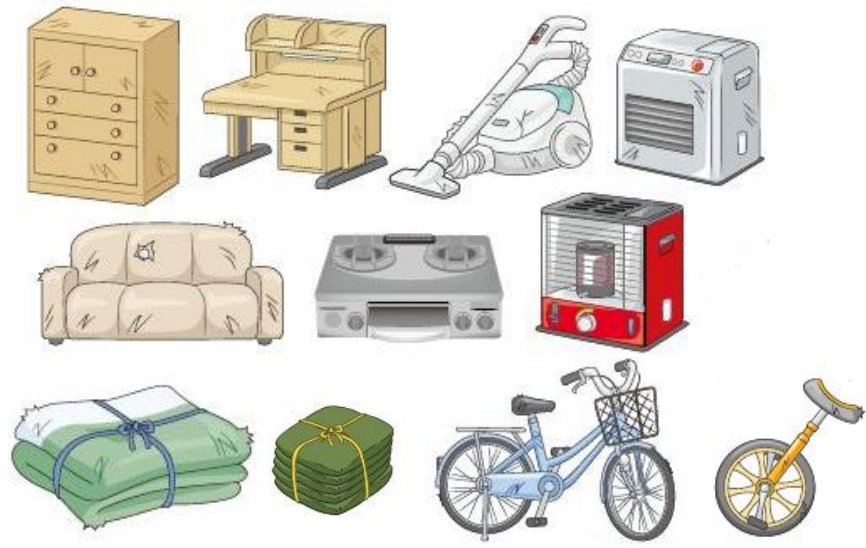


English Version
英語版

To help preserve the environment, we have a detailed garbage separation system. Please try to reduce, reuse, and recycle as much as possible.

日本では環境問題の一環として、ごみの分類を細かく行っています。みなさん、きれいな地域づくりへのご協力をよろしくお願いします。

★ Garbage must be separated into the following categories and put out at the designated place in designated bags before **8:00** am on set days.

★ 収集日の午前8:00までに指定のごみ袋に分別したごみを入れ、決められた場所へ出してください。

Category 分類			How to separate and dispose of garbage ごみの分け方と出し方の基本ルール		Collection Day 収集日
Burnable Garbage もえるごみ	kitchen waste Fallen leaves Diaposable diapers Paper waste Rubber products Clothes Leather Plastics Disposable lighters etc.	台所のごみ 落ち葉 おむつ 紙くず ゴム類 服・衣類 皮革類 プラスチック類 使捨てライター など		<ul style="list-style-type: none">● Drain any surplus water from kitchen waste.● Use paper or cloth to soak up cooking/salad oil, or use solidifying agents before putting it out for collection.● Contents of disposable diapers should be flushed down the toilet before putting the used diapers in the bags for collection.● Disposable lighters take out oil. <p>◆ 生ごみは、水を切ってから出してください。</p> <p>◆ 食用油は紙や布にしみ込ませるか、凝固剤で固めて出してください。</p> <p>◆ 紙おむつは、汚物を取り除いて出してください。</p> <p>◆ 使い捨てライターは燃料を抜いてください。</p>	Twice a Week 週2回
	Metals Ceramics Glass Cans fluorescent lights Small household electrical appliances (video cameras, cellular phones, portable audio players, video games) etc.	金属類 陶器類 ガラス類 缶 蛍光灯 小型家電製品 (ビデオカメラ、携帯電話 携帯音楽プレイヤー、 家庭用ゲーム機) など	 <p>Look for this logo. </p> <p>◆ 割れたガラスやせとものなどは厚紙などに包み、指定袋に「キケン」と表示してください。</p> <p>◆ スプレー缶は穴をあけてガスを抜いてください。</p> <p>◆ 厚紙で包む</p> <p>◆ put them in a designated prepaid garbage bags</p> <p>◆ write the "kiken" (italicized)</p>	<ul style="list-style-type: none">● Broken glass, pottery, fluorescent lamps and the like should be wrapped in cardboard or heavy weight paper and placed in a designated waste bag marked with the word "kiken" (danger)● Spray cans must be punctured to release remaining gas.	Once a Week 週1回
Recyclables 資源ごみ	PET bottles ペットボトル		 <p>Take it off はずす</p> <p>Look for this logo. </p> <p>◆ 中をきれいにすすいでください。</p> <p>◆ キャップははずしてください。</p> <p>◆ ペットボトルとキャップは指定袋に入れてください。</p>	<ul style="list-style-type: none">● Please rinse bottles before disposal.● Remove caps.● Put PET bottles and caps in the designated prepaid garbage bags	Once a Week 週1回
	Newspapers Cardboard Magazines	新聞 ダンボール 雑誌	 <p>Look for this logo. </p>	<ul style="list-style-type: none">● Package items according to type. (eg. Cardboard, newspapers, magazines.)● Bundle newspapers, magazines or cardboard crosswise with string <p>◆ 新聞、ダンボール、雑誌、雑紙など種類別に分けてください。</p> <p>◆ ひもで十字にしばってください。</p>	
Recyclables (bottles) 資源ごみ(びん)	bottles びん		 <p>Look for this logo. </p>	<ul style="list-style-type: none">● Please rinse bottles before disposal.● Remove caps. <p>◆ 中をきれいにすすいでください。</p> <p>◆ キャップははずしてください。</p>	Once a Week (Except for bottle collection day) 週1回 (びんの収集日を除く)
Mercury Containing Garbage 水銀含有ごみ	dry-cell batteries button batteries thermometers rechargeable batteries	乾電池 ボタン電池 体温計 充電電池		<ul style="list-style-type: none">● Put into designated prepaid garbage bags <p>◆ 指定袋で出す。</p>	Once a Week (Except for bottle collection day) 週1回 (びんの収集日を除く)
Category 分類			How to separate and dispose of garbage ごみの分け方と出し方の基本ルール		Collection Services 回収申込先
Not Collected Items 【Charges apply】 収集できない もの 【有料】	Oversized Garbage 粗大ごみ		 <p>Collection of these items under the Home Appliance Recycling Law. 家電リサイクル法対象品目の収集</p>	<ul style="list-style-type: none">● Please ask your oversized garbage removing company.● Oversized garbage is considered 40cm or more in any direction. <p>◆ 粗大ごみは、指定業者へ直接申し込んでください。</p> <p>◆ 粗大ごみは、1辺が40cm以上のものです。</p>	<ul style="list-style-type: none">・Sugo Seiso 菅生清掃 ☎ 018-878-2653・Sato Seiso 佐藤清掃 ☎ 018-873-2857・Konan Kankyo Service 湖南環境サービス ☎ 018-877-2542・Showa Kankyo 昭和環境 ☎ 018-877-4825・Futada Denki Koji 二田電気工事 ☎ 018-877-6747
	Refrigerators/Freezers, TVs, Washing machines/ Clothes dryers Air conditioners	冷蔵庫・冷凍庫 テレビ、洗濯機・ 衣類乾燥機、エアコン		<ul style="list-style-type: none">● Ask a large appliance retail store to pick up, Refrigerators/freezers, televisions, Washing machines/Clothes dryers or air conditioners. <p>◆ 冷蔵庫・冷凍庫、テレビ、洗濯機・衣類乾燥機、エアコンは小売業者(取扱店)へ収集を依頼してください。</p>	
	Items Difficult To Handle 処理が困難なもの			<ul style="list-style-type: none">● Ask a retail outlet, specialty store to handle these items for you. <p>chemicals, gas cylinders, paint, pianos, fire extinguishers, tires, waste oil, drum cans, domestic fuel tanks etc.</p> <p>◆ 販売店や専門の処理業者に処理を依頼してください。</p> <p>薬品類、ガスボンベ、塗料、ピアノ、消火器、タイヤ、廃油、ドラム缶、ホームタンクなど</p>	

Memo メモ

※ If you do not speak Japanese, please have a Japanese-speaking person call on behalf of you. ※ 日本語がわからない場合は、わかる人に電話してもらってください。



Katagami City 潟上市

Contact :
問い合わせ先

Civil's Environment Section, Regional Development Division, Katagami City 潟上市地域づくり課生活環境班
☎ 018-853-5370
Clean Center, Katagami City 潟上市クリーンセンター
☎ 018-877-6677